

## Digitální a informační agentura

Tento dokument byl automaticky vygenerován informačním systémem registru smluv ve smyslu § 5 odst. 4 zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Dokument vygeneroval správce registru smluv, kterým je Digitální a informační agentura.

### Informace o zápisu:

|                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| ID smlouvy:                  | 20170585                                  |
| ID verze:                    | 22888605                                  |
| Číslo verze:                 | 2                                         |
| Datum a čas zveřejnění:      | 23.12.2022 16:54:04                       |
| Zveřejňující subjekt:        | Vojenské lesy a statky ČR, s.p. (bjds93z) |
| ID návazné smlouvy:          |                                           |
| Email pro zaslání potvrzení: |                                           |

### Publikující smluvní strana:

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Název subjektu:              | Vojenské lesy a statky ČR, s.p.     |
| IČO:                         | 00000205                            |
| Datová schránka:             | bjds93z                             |
| Adresa:                      | Pod Juliskou 1621/5, Praha 6, 16000 |
| Útvar / Odbor / Org. složka: | NEDEF                               |

### Smlouva:

|                             |                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| Předmět smlouvy:            | Překlad smlouvy LIFE včetně korektury z AJ do ČJ |
| Datum uzavření:             | 14.09.2022                                       |
| Číslo smlouvy / č. jednací: | VLS-OBJ-2022-4838-0100                           |
| Podpisující osoba:          |                                                  |
| Hodnota bez DPH:            | 91 199,00 CZK                                    |
| Hodnota vč. DPH:            |                                                  |

### Smluvní strany:

|                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| Název:                       | Aspena, s.r.o.                     |
| IČO:                         | 60751185                           |
| Datová schránka:             |                                    |
| Adresa:                      | Gorkého 64/15, 60200 Brno - Veveří |
| Útvar / Odbor / Org. složka: |                                    |

### Přílohy:

1663223099044\_1663178086372\_Objednavka\_Redigovano.pdf

95.18 kB, 15.09.2022 08:26:10

1c6986412eb2a53d003e939355bb529f9ac64589926f1c1fbd7fcfff3513285f

Adresa záznamu:

<https://smlouvy.gov.cz/smlouva/22888605>